78ème ANNEE — N° 1683 | Paraît le Samedi | SAMEDI 5 AOUT 1978

Archives Départementales des Alpes de Haute Provence

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration-Rédaction :
Rue de la Coste — Tél. 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces
Annonces légales : 6,00 F la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50
Abonnement 1 an : 25,00 F.
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES
AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers
Les Plantiers - 04200 SISTERON
Tél. 61.13.33
Etudes et Devis GRATUITS

XXIIIèmes NUITS DE LA CITADELLE

BERNÈDE... et demain CZIFFRA !

Le vieux Roi Lear est mort sur le corps brisé de Cordélia. Le théâtre a fermé ses portes. Son livre d'or compte un Shakespeare de plus et la Citadelle est de nouveau livrée aux seuls visiteurs comme à ses fantômes familiers.

Ce pendant la Cathédrale puis St-Dominique nous attendent.

Jeudi, nous vous accueillerons sur le seuil de Notre-Dame des Pommiers, en ce coin de place où la façade éclairée d'une belle vieille demeure, est notre première révérence.

La Cathédrale aura sa parure des grandes soirées musicales et l'archange blanc du Rétable de Mignard sur sa viole de gambe préludera comme toujours au concert attendu.

Le « Quatuor Bernède » est notre invité. Fondé en 1964 par de jeunes premiers Prix du Conservatoire de Paris, il a reçu en 1965 le Prix du Concours International de Münich. C'était sa consécration. Alors commença pour lui le « voyage du Monde ». Nous connaissons bien maintenant ces itinéraires de la musique et quelles villes et quels pays reçoivent les grands interprètes.

« Bernède » n'a manqué à aucun et ses enregistrements chez Pathé-Marconi et nos voisins Harmonia Mundi disent sa haute qualité.

Il nous interprètera le Quatuor de Haydn que les croches du mouvement initial ont fait nommer « L'Alouette ». Viendra le Quatuor de Schubert daté de 1824 où apparaissent des thèmes empruntés à des lieds et entre autres celui de « Rosamonde ». Maurice Imbert, dans son analyse, raconte la poignante histoire de cette œuvre où Schubert, malade, fait entrer sa désespérance.

En écho à « Rosamonde » nous entendrons le « Quatuor des Dissonances » de Mozart dont l'andante « suppliant » exprime les angoisses de Wolfgang. L'aile de la mort a touché là l'univers de Mozart. Sur les mouvements heureux du menuet et de l'allegro final passe une ombre.

Mais au fait, quand vous lirez ces lignes, le concert de la Cathédrale aura rejoint dans nos souvenirs ceux qui sont attachés, comme des rubans de fête, à la robe bleue de la vierge de Mignard. Pardonnez donc ce futur qui est devenu un temps passé.

Ce qui est encore pour demain c'est le Récital de Georges Cziffra.

Le troisième à St-Dominique, sur lequel, pour tous ceux qui attendent le dieu Cziffra, nous appelons une soirée bénie, immobile et chaude à souhait.

Alors, du Yamaha, dans sa robe d'ébène, monteront les tendresses de Chopin, les brillantes de Liszt, les « Jeux d'eau » de Ravel et Mendelssohn le peu écouté.

Jamais Cziffra n'a apporté plus somptueux récital, programme plus riche, plus brillant.

Nous avons nommé Mendelssohn, c'est son « Rondo capricioso » que nous entendrons. Nous avons nommé Liszt, c'est la « Rhapsodie Hongroise n° 2 » que jouera Cziffra, celle ou Alfred Cortot « voyait » mourir aux portes d'un château une fantastique chevauchée.

De Chopin l'exilé, le musicien aimé du maître, nous entendrons la sonate où s'inscrit, dans son grave balancement, la « Marche funèbre ». Nous entendrons une barcarolle, trois nocturnes dont le n° 2, trois impromptus et la « Fantaisie impromptue » opus 66.

Oui, jamais plus somptueux programme, jamais œuvres plus aimées, plus proches de nous.

Nous serons demain à St-Dominique pour le IIIème Récital Georges Cziffra !

A.T.M.

Au Grand Cèdre
à SALIGNAC — ☎ 7
Soirées PIZZA
Samedi et Dimanche
AMBIANCE MUSICALE

COMMUNIQUE

Le Comité de Jumelage informe le public qu'il se propose de faire publier périodiquement dans la presse locale tant à Sisteron qu'à Herbolzheim, les offres et demandes de séjours ou d'échanges entre particuliers.

Les intéressés seront invités à écrire directement aux adresses indiquées dans les insertions.

Les annonces à publier en Allemagne doivent être adressées par courrier au Comité de Jumelage, mairie de Sisteron.

ENCORE UN APPARTEMENT DANS VOTRE VILLE
MEUBLÉ PAR LES MEUBLES BOUISSON...
POURQUOI PAS LE VOTRE ?
MEUBLES BOUISSON
artisan décorateur
R.N. 85 - 04200 SISTERON - Tél. 64.10.43 PEIPIN

Nos Jeux...

« LES ECHECS »

Problème n° 214

Méredith : les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs : 6 — Ra5, Dh8, Fe8, Cb5, Cc4, e2.

Noirs : 4 — Rd5, Cf4, c5, f5.

Il est possible que la clé surprenne quelques chercheurs. N'en soyons pas étonnés. N'est-ce pas une des finesses de ce jeu ? Et la suite est bien agréable par ses mats.

Solution du Problème n° 213

Coup clé : b3xD !

Une prise comme clé est peu recommandable.

Et dans le cas présent, cette clé institue deux menaces (ce qui l'est encore moins), à savoir :

DxF mat ou Cb3 mat.

Enfin la suite est pauvre :

Si...

1) d5xc4 2) Dxc4 mat.

Nous pensons que tout est dit.

J. C.

DE GARDE

Dimanche 6 août 1978

En l'absence de votre médecin habituel :

— *Docteurs* AMERICI et LABUSSIERE, 15, Av. Paul Arène - Tél. 61.13.80
— *Pharmacie* REY, Rue de Provence — Tél. 61.00.25.
— *Ambulances* S.O.S. Joseph VOLPE, Place Docteur Robert - Tél. 61.09.49.
— *Ambulances* TRABUC, 11, rue de l'Horloge - Tél. 61.02.03.
— *Accidents de la route - Centre de secours et d'incendie.* - Tél. 61.00.33.
— Dimanche matin et lundi toute la journée, chaussures Julien Arbell.

Lundi 7 août 1978

— *Pharmacie* REY, Rue de Provence — Tél. 61.00.25.
— *Boulangeries :*
ANTELME, les Plantiers,
GAUBERT, rue Saunerie,
MARTINI, rue de Provence.
SAUNIER, rue Mercerie,
— *Boucherie* AUDIBERT (Briançon gérant), 46, rue Droite - Tél. 61.00.44.

MUTUELLE PHILATELIE

Dimanche 6, de 9 h. à 12 h. la bourse aux timbres du mois d'août aura lieu dans la salle de la mairie. Les personnes intéressées pourront se procurer les sabines en roulette et sans bandes fluorescentes.

IIIème ANNIVERSAIRE GRANDE BRADERIE

Cette manifestation créée il y a 3 ans sous l'impulsion d'une dynamique équipe de commerçants se tiendra du 10 au 12 août dans toutes les artères commerçantes de la ville.

A signaler pour cette année une nette progression de participants. Une nocturne est prévue le vendredi 11 août jusqu'à 23 h. avec bal en clôture.

Durant ces trois jours musique dans la ville animée par un jeune groupe folklorique.

Pour son anniversaire la grande braderie de Sisteron sera cette année un grand rendez vous d'affaires dans une exeptionnelle ambiance de fête.

3me Anniversaire
SISTERON 10, 11 et 12 Août
Grande Braderie
Rue Piétonne — Parking Gratuit
Cette animation commerciale est organisée par l'A.P.A.C.S.

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 61.01.95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

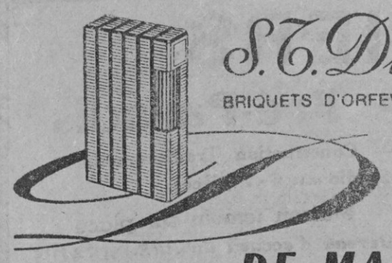
FLORELIA
36, rue Mercerie — SISTERON
Tél. 61.06.35 Dom. 61.19.73
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS PLANTES GERBES COURONNES CORBEILLES
ARTICLES FUNERAIRES

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
Route de Marseille
SISTERON - Tél. 61.13.56 ou 15 Salignac
Vous propose...
Sur commande à emporter ou sur place
Tous les jeudis midi : Couscous garni
Tous les samedis soir, dimanches midi et jours de fête : Paëlla garnie
Fermeture hebdomadaire tous les lundis

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — Tél. 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON Tél. (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
SOLDE de...
LUSTRES - APPLIQUES MURALES - LANTERNES

Prix d'Usine pour Artisan et Collectivités...
DECOR 04200
BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — Tél. 61.01.93
Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens
Demandez votre Carte de Fidélité


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite - SISTERON - Tél. 61.00.62

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, Rue Droite
SISTERON
Tél. 61.02.29

Machines à écrire et à calculer
Caisse Enregistreuse - Appareils Photocopie
Duplicateur
REPARATIONS - LOCATION - ENTRETIEN
A. GUIEN, Rpt - Tél. 1 - VAUMEILH

FNAIM GESTION IMMOBILIERE
Cabinet de Gestion Immobilière
Henry DUPERY
ADMINISTRATEUR DE BIENS
SYNDIC DE COPROPRIETES
Carte Professionnelle N° 40
délivrée par Préfecture de Digne
Baux à Louer, Etat des Lieux, Attestations pour Allocations Familiales, Déclarations Droit au Bail, Locations Appartements ou Villas, Encaissements Loyers, Charges Locatives
Sur rendez-vous : « Le Cyrnos » - 04200 SISTERON
Tél. 61.12.23 - B.P. 45 Sisteron

PÊCHACOU - G. BADET
198, rue Droite — SISTERON
PECHE : Un grand choix d'articles toutes pêches.
CHASSE : Armes de chasse et de tir, les meilleures marques de cartouches de chasse ainsi que de très nombreux articles.
COUTEAU : Du couteau de chasse au couteau de cuisine, ainsi que les couteaux de boucherie « Giesser », ciseaux « Nogent ».
AIGUISAGES : Couteaux, ciseaux, tondeuses et autres. Confection de plaques pour colliers de chiens et boîtes aux lettres.
ET PECHEURS : Pensez dès à présent à faire remettre en état vos moulinets et cannes à pêche.

Quand l'élégance et la qualité se font pour toutes les Bourses et pour toute la famille
chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite **SISTERON** Tél. 61.01.34
Réprésentant Exclusif de :
PARABOOT — CLERGET — PINDIERE
LABELLE — CORINNE
Mais aussi :
CLARKS — VYLLAR
GETAS — ANAPURNA
et en chaussures de détente :
ADIDAS — SPRING COURT
F. JAUFFRET — BELIERE

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 61.15.73
04200 SISTERON
COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

© VILLE DE SISTERON

BARTEX
82, rue Droite — SISTERON

C'EST L'ETE

Nous vous proposons un grand choix en habillement pour hommes femmes enfants.

Vestes
Blousons
Pantalons
Chemises
Pulls
Chemisiers
Robes

Rayon spécial robes — pour femmes fortes à des prix très compétitifs...

CHAQUE SEMAINE VOYEZ NOS PROMOTIONS !

ET TOUJOURS DU JEAN... du plus petit au plus grand.
en Denim Américain — Velours Coton polyester — Délavés

Toujours moins cher
ENTREE LIBRE

vêtements Adolphe Lafont
"1ère MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Rayon Vêtements A. LAFONT
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette Maison :
Travail - Chasse - Sportwear

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN
04200 SALIGNAC — Tél. 7

Vous offre :
Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

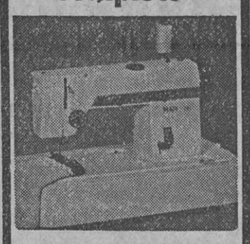
PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
Esthéticienne Diplômée
185, rue Droite
SISTERON — Tél. 61.00.04
Dépositaire exclusif des Produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray
Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rauch

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

Sur rendez-vous
Ouvert du Mardi au Samedi

Simple, mais complète



la "DEB" de Pfaff
c'est la Pfaff 294
- zig-zag utilitaire
- point ourlet invisible
- marche arrière
- surfil piqué
- boutonnières, boutons
- remplissage automatique de la canette

Armes-Electricité-Télévision
A. RANUCCI
166, r. Droite - SISTERON
Tél. 61.03.14 - 61.03.22

PFAFF

Petites Annonces

A LOUER
Studio meublé grand confort — S'adresser : « La Maison du Bouton » - 217, rue Droite - Sisteron.

PERDU
Petite chienne noire à pattes et cou blancs, répondant au nom de Moune. Tél. 54.82.19. Récompense.

VENDS
Ferme, environ Sisteron. S'adresser au bureau du journal.

TROUVE
Couple Epagneuls Breton. - Tél. 61.02.26.

VENDS
1 chambre palissandre, armoire 200, 4 portes avec glace St-Gobain, lit en 150 × 200. 2 chambres modèle junior avec secrétaire et lit en 90. Tél. 64.16.92 heures de repas.

VENDS
Renault 5 LS, année 1974, bon état. Tél. 61.03.75. heures bureau.

NOEL — ARIMA — GEPY
ADIDAS — TRAPPEUR — PALADIUM
BEVERLY — MOD'8 — LOUP BLANC

Arbell
HABILLE MIEUX VOS PIEDS
de la belle chaussure
de la haute fantaisie
Hommes, Dames et enfants
et de plus
un choix incomparable
de chaussures de loisirs,
tous sports,
Baskets et Trainings

PONY — PUMA — PELLET — KIKERS

ETAT - CIVIL

du 26 juillet au 2 août 1978

Naissances : Sandrine Elaphos, fille de Marcel Elaphos, meunier, domicilié à Laragne (05) — Raphaël Abad Y Fayos, fils de José Abad Y Fayos, ouvrier agricole, domicilié à Mison (04) — Mathieu Georges Simon Esquembre, fils de Gilbert Esquembre, boulanger, domicilié à Digne 04) — Karine Henriette Paule Champagnat, fille de André Champagnat, cuisinier domicilié à Barret Le Bas (05) — Diane Joséphine Geneviève Fernandez, fille de Joseph Fernandez, receveur des P.T.T., domicilié à Mison (04).

Mariage : Francis Berc, soudeur, domicilié à Vaubert (Gard) et Danielle Josette Lucienne Arnaud, chimiste, domiciliée à Sisteron (Alpes de Haute-Provence).

Publications de mariages : Jean-Louis Zanon, chauffeur P.L., domicilié à Bouc Bel Air (Bouches du Rhône) et Claude Simone Marcelle Rolland, employée de clinique, domiciliée à Sisteron, en résidence à Valernes. — Alain André Ghigo, ouvrier d'usine, domicilié à Château-Arnoux et Chantal Vicet, infirmière, domiciliée à Sisteron.

Décès : Henri Paul Dekeyzer, 72 ans, domicilié la basse Chaumiane à Sisteron.

REMERCIEMENTS

Monsieur et Madame Jean RULLAN et leurs enfants ;
Monsieur et Madame André LUC et leurs enfants ;
Monsieur et Madame Antoine COMBELERAN et leurs enfants.
très touchés par les marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

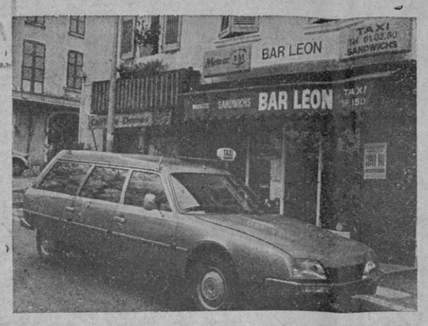
Madame Rose RULLAN
née Fine

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur peine.

COMMUNIQUE DE L'UNION LOCALE C.G.T.

L'Union Locale CGT informe les demandeurs d'emplois, qu'une permanence juridique se tiendra le vendredi 11 août à 15 h., dans la salle des syndicats, à la mairie de Sisteron. Venez nombreux pour discuter de vos problèmes de chômeurs, nous serons là pour vous aider.

L'Union Locale CGT.



Bar Léon
SERGE et GILBERT
89, Rue de Provence
SISTERON
Tél. (92) 61.02.50

TAXI JOUR ET NUIT
France et Etranger
PRIX ETUDIES

NUITS DE LA CITADELLE
UN GRAND CINQUANTENAIRE !

Le Roi Lear

Alors, le roi Lear, tenant dans ses bras le corps défait de Cordélia est venu du fond de l'ombre. Il a descendu le long escalier offrant sa fille au ciel comme une hostie de douleur.

Il a posé le corps sur la pierre froide. Puis, l'a repris le serrant contre sa chair à lui. Elle n'est pas morte son enfant ! Il le croit. Sa raison s'égare une nouvelle fois. Il pleure, il rit et c'est atroce.

Il meurt, et dans l'auréole de lumière du projecteur il n'y a plus que deux tâches blanches, apaisées enfin, sur quoi lentement descend la nuit.

C'est la vision que nous garderons tous de ce « Roi Lear », cette scène finale, bouleversante, inoubliable à force de talent

---

Jamais plus immobile, plus chaude soirée ! Même pas à la douzième heure, le vent léger de la nuit.

Jamais salle plus attentive, prise, rivée au drame de Shakespeare dont l'action se précipite et croît en force, en angoisse, en douleur.

Vous avez dans la presse régionale, riche de photos, trouvé des éloges unanimes, sans réserves, sans dissonances. Ils témoignent bien de ce que fut cette soirée qui voulait marquer le cinquantenaire du Théâtre.

Pouvait-on mieux faire pour cela qu'appeler, dans un décor, depuis toujours reconnu Shakespearien, une œuvre puissante du grand William ?

Pouvait-on mieux faire qu'appeler Jean Marais pour tenir, porter le vaste rôle, écrasant presque, du vieux Lear ?

Pouvait-on mieux faire qu'appeler Yves Gasc pour mettre en scène dans l'envolée des plans, la terrible histoire de Lear et buriner tous les « signes » de cette écriture dépecant l'âme humaine ?

Pouvait-on imaginer une distribution meilleure, plus soudée, plus unie autour de Jean Marais ? Un Gloster plus vrai, plus douloureux dans son atroce cécité ? Un fou plus lucide, plus moqueur, plus moralisant ? Une Cordélia plus pure dans sa robe de lumière ?

Non ! sans doute !

Alors nous avons eu raison et ce « King Lear » qui restera une des grandes œuvres offertes en ce théâtre en a dignement et justement marqué le cinquantenaire.

A.T.M.

BRAVO LE QUADRILLE !

Place de la République, mardi soir, 19 h. 30, tout est calme...

Quand soudain résonne une musique puissante, joyeuse et bien connue...

Mais ! c'est la Fanfare du Boumas et sa belle équipe le Quadrille Sisteronnais.

A peine descendus du car Payan qui les ramène des fêtes de Réthel, nos vaillants musiciens (dont le président Bertagnolio reste toujours le plus jeune) saluent à leur façon les Sisteronnais et leur cité retrouvés après 4 jours d'absence.

Un bref entretien entre 2 morceaux, nous permet d'apprendre qu'ils ont par leur entrain, leurs couleurs, leurs danses et leur gaîté, enthousiasmé les Réthélois et porté toujours bien haut le folklore et la renommée de notre ville.

Après une nuit aller et une nuit passée dans le car (1600 kms), ce qui ne les a pas empêché de galéger tout le long et de taquiner la « Patronne, l'adorable Carmen », nos ambassadeurs restaient pleins d'entrain.

Nous apprenons aussi qu'ils ont pu visiter Reims conduits par des compatriotes Sisteronnais, M. Chevali et Mme, installés à Reims, qui les ont reçus et noyés de champagne.

Bravo le Quadrille Sisteronnais ! Bravo ! et merci !

DON

A l'occasion du mariage de M. Berc et Mademoiselle Arnaud, il a été fait don de la somme de 100 F. au sou des écoles et de 100 F. aux vieux de l'hospice.

UNE EXPOSITION A VOIR
DES PHOTOGRAPHIES EXCEPTIONNELLES

Ce n'est rien d'ordinaire que nous offrent les cimaises de la B.N.P.

On se souvient qu'en 1977 Louis Javel avait exposé là quelques unes de ses œuvres. Ce devaient être les dernières. Le peintre était enlevé un peu plus tard à ses amis, à ses admirateurs.

Ce n'est point de peinture qu'il s'agit aujourd'hui mais de photographie.

Depuis les portraits de Nadar ou même les daguéréotypes antérieurs, la photo est un art. Et moins le sujet est image et plus il recèle de signification.

Au reste est-ce bien des photographies que nous présente Jean-Michel Bertrand ? On peut en douter quand on a vu, admiré, les 40 ou 50 chefs-d'œuvre qui tapissent, pour quelques jours, le grand mur chaudement coloré de la B.N.P. On songe en effet plus souvent à des eaux fortes et à des aquateintes.

Jean-Michel Bertrand est originaire du Champsaur. Il y est forestier et de cette grande famille qui veille sur nos bois, les administre, les préserve.

A 15 ans, il fait ses premières photos. C'est une passion ! Exigeante bientôt ! Jean-Michel Bertrand conduit en même temps des recherches, des expériences à partir du tirage. Il a atteint aujourd'hui à cette maîtrise, à cette « volonté » à qui nous devons, finalement les paysages, les fleurs ou les natures mortes de cette exposition.

Allez voir ces villages, ces hameaux du Champsaur cernés de brume, ces maisons aux vieux toits déroulant une fumée, qui racontent une famille à l'heure du soir et de la peine accomplie.

Allez-voir ces fleurs dans l'ombre vespérale, ou les grandes pentes pierreuses des montagnes sur quoi l'automne s'appesantit au terme de ses splendeurs.

Et il est vrai que ce n'est pas aux visions exaltantes de l'été, ou aux promesses d'un printemps, que nous convie Jean-Michel Bertrand, mais aux songes et aux lentes rêveries de novembre.

Il y a des vers de Lamartine qu'on écoute en « filigrane » en regardant ces chefs-d'œuvre. Qui a mieux que le poète d'Elvire, traduit les tendres et mélancoliques automnes ?

Evoquer quelques uns des plus beaux vers de la langue française à travers une photographie, voilà qui n'est pas ordinaire. Ce n'est pas le moindre intérêt de cette exceptionnelle exposition.

Allez voir ! P. C.

POISSONNERIE « LA MER »
71, Rue Saunerie

A l'occasion du 1er anniversaire de son ouverture, la poissonnerie « LA MER » vous offre un numéro, donnant droit à un tirage gratuit chaque semaine ; de nombreux lots seront distribués : daurades, pageots, bons d'achat, etc... etc...

MERCREDI 9 AOUT A 22 H. SUR TF1
« DEMAIN... L'AGRICULTURE »

Alors que le directeur scientifique de l'Institut National de la Recherche Agronomique annonce : « l'agriculture devra être de plus en plus économe en moyens de productions chers, rares, ou importés : énergie, engrais, produits phytosanitaires, aliments du bétail, matériel et équipements divers ». Cette émission nous présente 2 agriculteurs, maraîchers, installés en Provence, ayant opté pour une agriculture moderne et intensive mais dont le système de production est fondamentalement différent :

L'un suit la tendance actuelle à l'industrialisation, l'autre cherche une voie nouvelle en pratiquant l'agriculture biologique. « Demain... l'Agriculture » présente ce choix face auquel les agriculteurs sont confrontés : stimuler la nature ou la forcer à grand prix.

Les auteurs ne nous sont pas inconnus : J.-C. Bergeret et J.-M. Collombon nous avaient présenté en Janvier 1977 le film « Le ver dans le fruit » qui suscita de vives réactions autour de l'aménagement de la Durance et de l'implantation d'un village touristique Hollandais au-dessus de Curbans.

AUTHON
SOCIETE DE CHASSE
« LA BECASSE »

Réunion des membres de la société le dimanche 13 août 1978 à 9 heures.
Cet avis tient lieu de convocation.

IMMOBILIER

Pour votre future villa achetez un lot de terrain dans le lotissement du Thor à Sisteron.

Renseignements et Bureaux de Vente :

- AGENCE DE HAUTE-PROVENCE - 222, Avenue Paul Arène - BP 6
M. Richaud Jean-Charles - Tél. (92) 61.03.69 +
- AGENCE DES PLANTIERS - Les Plantiers
M. Clappier - Tél. (92) 61.17.41
- AGENCE DE PROVENCE - 92, Rue de Provence
M. Siard - Tél. (92) 61.04.43

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLES DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
Ouvert tous les jours de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.
183 - 185, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON
Tél. 103

DIMANCHE 13 AOUT 1978
à 21 h. 15
Cathédrale de Sisteron
RECITAL « LES COMPAGNONS DE LA CHANSON »

Réservation : Syndicat d'Initiative. Tél. 61.12.03

LES COMPAGNONS DE LA CHANSON
UN REPERTOIRE FOU, FOU, FOU...

Nous pensions les connaître par cœur : c'était une erreur ! Ils sont plus jeunes que jamais. Ils ont complètement réinventé leur répertoire. Les voici devenus compagnons du burlesque. Bien sûr, ils restent fidèles à un genre particulier de « chanson-récit » qui a fait leur succès et l'on doit toujours les considérer comme des narrateurs, des conteurs habiles à conférer au refrain le plus banal une dimension spectaculaire. Leurs contrepoints vocaux n'ont rien perdu de leur « punch » viril : ils ont comme autrefois le don de nous émouvoir. On admire comme avant l'heureuse harmonie qui existe entre les basses, les barytons et les ténors. Comme tous ces « bim » et ces « bam » tombent bien ! Ils sont inimitables...

Mais, pourrait-on dire, les Compagnons de la Chanson - c'est beaucoup plus que les Compagnons de la Chanson. Et cela se vérifie au cours de leur spectacle où le public accueille leur récital non seulement avec force applaudissements mais aussi avec des cascades de rire. Nos chanteurs possèdent en effet, jusqu'à l'extrême, le sens du clownesque. Est-ce parce qu'ils ont accueilli dans leur aimable compagnie un comique de première force, frisé comme Harpo et moustachu comme Groucho, le désopilant Gaston ? Toujours est-il que leur spectacle est truffé de sketches fous, fous, fous où la chanson ne constitue qu'un prétexte à drôleries. Nous songeons à l'irrésistible histoire de « l'homme orchestre » qui permet aux Compagnons de prouver leur aptitude à jouer des instruments les plus incroyables.

Ainsi, les Compagnons de la Chanson ne manquent jamais de nous surprendre. Lancés, voici 25 ans par la Môme Piaf « la grande dame » chère à leur cœur, ils s'obstinent à nous émerveiller...

Lotissement Le THOR
à SISTERON
Vente de Terrains Viabilisés
Pour construire la villa de votre choix
Renseignements dans les agences Immobilières
Notaire Me BUES
Bureau de Vente ouvert sur place les après-midi Samedi et Dimanche

TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

Patrice Coronel, le meilleur au tournoi d'été simple à la mêlée du Tennis Club Sisteronnais.

Pas loin de 40 engagés pour cette compétition interne du TCS les 22 et 23 juillet dernier ; le tennis se porte bien à Sisteron !

Il s'agissait d'un tournoi interne simple à la mêlée, donc ouvert à tous : hommes, femmes, débutants, joueurs confirmés.

Finalement le tableau général des parties avait été établi avec 36 participants et comprenait 4 têtes de série : n° 1 Patrice Coronel, joueur classé, n° 2 Machemin Michel (n° 1 à Sisteron), n° 3 Alain Roman (son dauphin actuel) et n° 4 Mohamed Salem (qui vient tout de suite après dans la hiérarchie locale).

Résultats techniques.

Les 1/2 finales opposaient tout naturellement, et sans surprise, les 4 têtes de séries du départ. Elles donnèrent lieu à des rencontres aussi intéressantes que serrées.

Coronel bat Roman 4/6 6/4 6/2 ; Machemin bat Salem en 2 sets.

La finale mettait ainsi aux prises Patrice Coronel, ancien joueur de Sisteron et de Digne, qui réside présentement dans la région de Paris, pour obligations professionelles et Michel Machemin. le n° 1 Sisteronnais cette année.

Le match était arbitré par Jean Aubry. La partie fut très intéressante, tendue d'un bout à l'autre et assez indécise jusqu'à la fin, le score, du reste, le montre avec évidence. Le tennis pratiqué fut de bonne qualité, pour le plaisir des nombreux spectateurs présents entre 2 joueurs aguerris possédant un jeu complet, et de valeur à peu près équivalente. Cependant la logique fut respectée et c'est tout à fait à la régulière que Coronel a battu Machemin en deux sets : 8/7 7/5, le premier ayant donné lieu à un tri-break à 7 jeux partout, qui fut défavorable à Michel Machemin.

Victoire méritée donc de Patrice Coronel (que nous avons revu avec plaisir à Sisteron) grâce à sa plus grande sûreté de jeu, tout de même, surtout dans les points décisifs, mais Michel Machemin est devenu un joueur digne d'être classé lui aussi.

C.O.S. ATHLETISME

La tombola du C.O.S. Athlétisme a été tirée dans le cadre de la fête au Gand et les numéros suivants ont été les heureux gagnants des lots mis en loterie.

1er prix, un voyage aux Baléares pour 2 personnes, n° 4384.
2ème prix, un mini-vélo, n° 1878.
3ème prix, un auto-radio, n° 0260.
4ème prix au 8ème prix, une machine à calculer, n° 1417, 0527, 2222, 4471, 0102.
9ème prix au 13ème prix, un transistor, n° 1949, 1304, 1513, 1246, 2746.
14ème prix, une lampe d'intérieur, n° 4182.
15ème prix, un moulin à café, n° 0176.
16ème prix, 1 fer à repasser, n° 4031.

Les lots sont à retirer aux heures des repas chez M. Dubois Marc, président, le Thor - 04200 Sisteron.

Les lots non retirés au 1er octobre resteront acquis au C.O.S. Athlétisme.

Fuel Domestique
Bois de Cheminées
Bois de Feux
Baptiste PORTAL
04200 PEIPIN
Téléphone 64.14.55

RIBIERS
Hameau de Pré-Paradis
Maisons Individuelles — Construction Traditionnelle + Terrain — Studio au 6 - 7 pièces
Maison témoin sur place
Bureau d'accueil du PRE-PARADIS
Tél. 65.10.81

© VILLE DE SISTERON

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON Tél. (92) 61.13.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Grand choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
Service après-vente assuré par Spécialiste Couleur
★
PROMOTION
Juillet
REMISE 10 % A LA CAISSE
sur Réfrigérateurs - Congélateurs Thomson 265 et 315 l.
sur Congélateurs Thomson 300 - 400 - 500 l.
Larges facilités de paiement - Crédit - Reprise

SERRURERIE • CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC FRÈRES
Route de Gap — SISTERON Tél. 61.03.96

Le PALAIS du CARRELAGE
CARRELAGE SANITAIRE
MOQUETTES CHEMINEES
SISTERON - Avenue Jean-Jaurès
GAP - Z. I. Les Fauvins
EGERSOM
VISITEZ ET COMPAREZ

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche
C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF VAL ST DONAT
Tél. 64.09.16

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS
G. PAVAGEAU
Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — Tél 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME
Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc...
N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10.00 F. à 20.00 F. le mètre carré suivant Moquettes.
Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

GARNITURES AUTOS
TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES
Jean-Louis RAVAUTE
Tél. 61.18.92 22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

Fuel Domestique
Livraison Fuel Antar
LATIL Père & Fils
Avenue de la Durance
04200 SISTERON
Tél. 61.03.23. ou 61.09.22.

AVIS DE LA MAIRIE

Suite à la réunion d'information publique qui s'est tenue à l'Alcazar le lundi 10 juillet 1978 et conformément aux propos de M. le Maire de Sisteron, un cahier sera ouvert en mairie à partir du mois d'août (et cela antérieurement à l'enquête d'utilité publique qui aura lieu dans quelques mois) sur lequel les habitants de Sisteron pourront consigner leurs remarques concernant la future autoroute. Cette initiative municipale sera limitée au niveau de Sisteron. Le Conseil Municipal étudiera le moment venu ces remarques, en fera la synthèse et s'en inspirera pour présenter ses réserves lors de l'enquête publique.

—o—

Pour le mois d'août, la prochaine permanence de la Caisse Régionale de Sécurité Sociale de Marseille se tiendra, en raison des vacances uniquement le mardi 22 août 1978 de 9 h. à 16 h.

Il n'y aura par contre pas de permanence en ce qui concerne la Caisse de Retraite Complémentaire.

A noter que pour ces deux permanences, les personnes intéressées devront prendre rendez-vous au préalable en mairie, afin d'éviter une attente trop longue les jours de réception.

Pour le mois de septembre, la fréquence des permanences reprendra comme précédemment c'est à dire le 2ème et 4ème mardi du mois pour la Caisse de Sécurité Sociale et le 4ème mardi pour la Caisse complémentaire, toutes deux de 9 h. à 16 h.

—o—

Les viticulteurs ayant procédé à la plantation ou à l'arrachage de vignes au cours de l'année 1977, sont priés d'en faire la déclaration en mairie, bureau du secrétariat, guichet n° 2.

—o—

Par arrêté n° 78-2886 du 20 juillet 1978, M. le Préfet des Alpes de Haute-Provence a déclaré la ville de Sisteron sinistrée par les chutes excessives de neige pendant l'hiver 1977-1978, et par décision en date du 20 juillet 1978 proposé à MM. les Ministres de l'Economie et des Finances et de l'Agriculture, la reconnaissance de calamité agricole aux dégâts causés par ces mêmes intempéries.

Les personnes concernées sont priées de venir s'inscrire d'urgence en mairie, bureau du secrétariat, guichet n° 2.

En raison des fêtes du 15 août, la mairie sera ouverte uniquement pour le service de l'état-civil le lundi 14 août de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

LA ROUE D'OR SISTERONNAISE

Championnat des Alpes du Sud

A l'occasion du 1er grand prix cycliste de Tartonne (près de Barrême), organisé par la Roue d'Or Sisteronnaise le dimanche 13 août prochain, réservé aux juniors et séniors B (interrégionale), sera attribué le titre de champion des Alpes du Sud au meilleur des hauts et bas Alpins. Qui succèdera cette année à Pierre Espitalier qui avait remporté le titre de champion des Alpes du Sud à Briançon en 1977 ?

Engagements reçus dès à présent chez Mme Renoux Marcelle, quartier Les Granges à Peipin, 04200 Sisteron.

ENTREPRISE DE MONTAGE
LATIL Gérard
NAVARRO J.-C.
Montages Métalliques - Couvertures
Faux Plafonds
Le Thor - Résidence Paul Arène
04200 SISTERON - Tél. 61.04.79

BALLONS

FETE VOTIVE
de la Saint-Pierre

Samedi 5 août à 21 h. 30 : concours de pétanque mixte, 3 joueurs 2 boules, 300 F. de prix et les mises. Consolante.

Dimanche 6 août en matinée et soirée : grand bal avec l'orchestre Bébert Pigalle.

Lundi 7 août à 15 h. : grand concours de pétanque, 500 F. de prix et les mises. Consolante.

« AU CHIEN CHIC »
Place de la République — Les Arcades — 04200 SISTERON
Tél. 61.03.31
Tonte - Bain - Epilation
Toilettage
toutes races
Grand choix articles
Chiens et Chats
Aliments
Ouvert du Mardi au Samedi, de 8 h. 30 à 12 heures et de 14 h. 30 à 19 heures et sur rendez-vous

LA BOULE SISTERONNAISE

Samedi 5 août : 20 h. 30 bar le Domino, pétanque mixte par équipes choisies (2 hommes 1 femme) doté de 250 F. et frais de participation (20 F. par équipe) tirage au sort à 21 h. 30 précises.

Résultats du concours mixte (1 homme 1 femme) du samedi 29 juillet en nocturne.

1/2 finale

Mme Servais - Julien battent Dominique - Olivarès 13-9 ; Mme Sinard - Fabre battent Lilly - Simon 13-10.

Finale

Mme Sinard - Fabre battent Mme Servais - Julien 13-11.

Prochains concours

Jeudi 10 août : 18 h. 30 bar la Potinière, 4ème et dernière semaine du concours de pétanque à la mêlée (2 joueurs 3 boules) par addition de points sur 3 parties avec retirage du partenaire et des adversaires après chaque partie. La dotation est de 150 F. et frais de participation (10 F. par joueur). Tirage de la 1ère partie à 19 h. précises. Reprise et tirage de la 2ème partie à 21 h. 30 précises. Explications supplémentaires pour les nouveaux joueurs à la table des inscriptions. Organisation Boule Sisteronnaise, sous le patronage du comité des Fêtes.

A l'issue du 2ème concours qui a eu lieu le jeudi 27 juillet, le classement général des 8 premiers s'établit comme suit :

1er	Roux Maurice	78 points
1er	Chastel	78 points
3ème	Fabre	76 points
4ème	Roux Gérard	66 points
4ème	Gianini - Imbert	66 points
7ème	Tron	61 points
8ème	Roux Alain	60 points

Samedi 12 août : 20 h. 30 bar l'Aiglon, pétanque mixte (1 homme 1 femme) 200 F. et frais de participation (15 F. par équipe). Tirage à 21 h. 30 précises.

SOLDES
à voir
Chaussures Printemps-Eté
JULIEN *Arbell*
9, Rue Saunerie 112, Rue de Provence

LA GROSSE BOULE SISTERONNAISE

Samedi 5 août à 16 h. 30 au boulodrome du Val Gelé, concours de doublettes à la mêlée.

Après les premières parties à 19 h. 30 toujours au Val Gelé, réunion de tous les sociétaires.

Objet : organisation du challenge Emile Richaud.

CYCLO-CLUB SISTERONNAIS

Sortie du dimanche 6 août :

3ème groupe - Rassemblement 6 h. 30 devant la mairie.
Sisteron - Ribiers - Laragne - N75 - Eyguians - Orpierre - Laborel - Col St-Jean - D542 - D546 - Col d'Aulan - Montbrun les Bains - Col de Macuègne - Col de la Pigière - Noyers sur Jabron et Sisteron, soit 130 kms.

2ème groupe - Rassemblement 8 h. 30 devant la mairie.
Sisteron - Vallée du Jabron - Noyers sur Jabron - St-Vincent sur Jabron - Les Omergues et retour vers Sisteron par le même itinéraire, soit 65 kms.

D'autre part il est rappelé que les personnes intéressées par le voyage en Allemagne les 9 et 10 septembre doivent se mettre en rapport avec M. Mégy avant le 15 août, date limite des inscriptions.

MARSEILLE-DEPANNAGE
Si vous avez choisi le Chauffage ELECTRIQUE, PLUS de Gaspillage d'Energie
▶ Grâce à la REGULATION pièce par pièce,
▶ Grâce à l'ISOLATION (étanchéité des ouvrants)
Un bouton à tourner...
...et 20 dans TOUT l'Appartement
FAITES INSTALLER DÈS A PRÉSENT VOTRE CHAUFFAGE POUR CET HIVER
Devis gratuit sur place — Remboursement jusqu'à 6 ans
Déduction sur impôts pour isolation thermique
Subventions ANHA — Caisses allocations logement
MARSEILLE-DÉPANNAGE
INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE PAR L'ÉLECTRICITÉ - AGRÉÉ E.D.F.
10, RUE CANDOLLE — 13007 MARSEILLE
TÉLÉPHONE : 62.04.23 — 50.39.31
NOM : PRÉNOM :
ADRESSE :
TÉL.

VOUS VOULEZ APPRENDRE A CONDUIRE, VOUS PERFECTIONNER :
Auto-Ecole de l'Horloge
Mme GUIGUES
15, rue Mercerie — Sisteron
Tél. 61.03.40

LA BORY
RESTAURANT DE CAMPAGNE
04200
Châteauneuf-Val-St-Donat
Réservation : Tél. (92) 64.17.90
ouvert tous les jours sauf le lundi

BREMOND Robert
PLOMBERIE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
11, Avenue des Arcades
04200 SISTERON
ou Tél. 64.12.29
CHATEAU-ARNOUX

"contact-optique"
E. PRUMMER
OPTIQUE LUNETTERIE
lentilles cornéennes
produits d'entretien pour lentilles
91, Rue Droite Tél. : 61. 04. 95 04200 SISTERON

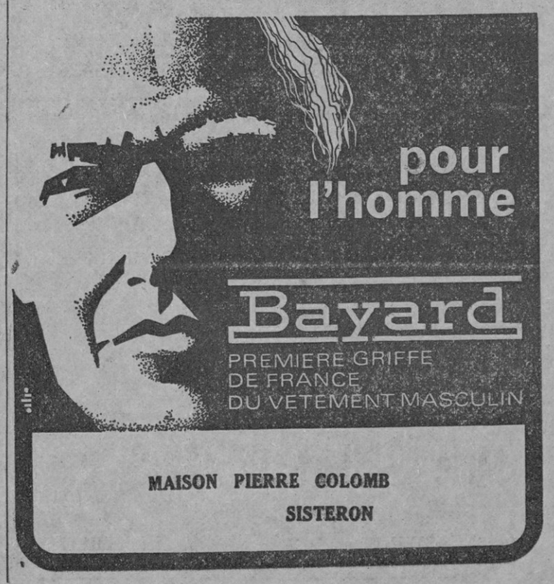
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT Cycles
Paul ALBERT
Maison fondée en 1928
station TOTAL
Avenue de la Libération
Tél. 61.03.95
SISTERON
4.
Bicyclettes - Cyclomoteurs
Pièces détachées - Accessoires - Pneus - Boyaux
CYCLOS : Route - Trial - Cross
MALAGUTI - ROCVALE
Tronçonneuses Mc CULLOCH
Atelier de réparations
Vitrine d'exposition, 12, rue Droite

Respirez la propreté
grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — Tél. 61.04.03
Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités
——— *Nettoyage de Tapis par Spécialiste* ———

A Sisteron, 224, rue Droite... Tél. 61.00.43
CAPPP
PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES
Gros et détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur
50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.
Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence — SISTERON — Tél. 61.04.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Villas - Terrains - Appartements
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
Transactions Immobilières et Commerciales

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
——— TOUTE LA LITERIE ———
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 61.13.77 04200 SISTERON



MAISON PIERRE COLOMB
SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Caisse d'Epargne de Sisteron

Taux d'intérêt :

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépôt maximum : 38.000 Francs

Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
ouverts du Mardi au Samedi inclus
de 9 h. à 12 h.
et de 13 h. 30 à 17 h.

et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS

ROBERT JEDOR

Allée Bertin - Les Plantiers
Tél. 61.00.41
04200 SISTERON — Devis gratuit

PASSEZ DES MAINTENANT
VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités
Congélateurs
AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Mételine — SISTERON — Tél. 61.09.05

Viandes en Gros et Demi-Gros
CHARCUTERIE ★ GIBIERS ★ VOLAILLES

TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers
S'Y ADRESSER

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage

61, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 61.00.53

ANDRÉ - SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATELIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON
Tél. 61.12.14

Fuel elf

PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL

La Silve - 04200 MISON — Tél. 61.14.23

Agence L'ABEILLE

ASSURANCE DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraite et Vie
Contrats Spéciaux
—o—
TOUS CREDITS
Immobilier - Automobile - Equipement

Mme BAILLY-CONTIOS D.

Place Docteur Robert
04200 SISTERON — Tél. 61.04.17

Jacques Gomez — **ELLE ET LUI** PRÊT A PORTER — Jacques Gomez

SISTERON

EN VRAC

MAC KEEN - ZIG-ZAG - JEZEQUEL - SYM - CHERRIN - CARDIN
TEEN MAN - PASQUIER - VIRGINIE
HECHTER - FAÇONNABLE - CLARENCE - PERNET - CHANCEL

SOLDES

En Promotion : Tee-shirt hommes femmes, 25 et 39 francs

HOMMES			FEMMES		
Costumes	449	**249**	Robes	189	**89**
Ensembles Coton	229	**149**	Robes longues	199	**99**
Pantalons	139	**89**	Ensembles	245	**145**
Sweat-Shirts	149	**69**	Combinaisons	299	**199**
Chemises	89	**49**	Tuniques	159	**89**
			Chemisiers	109	**59**

CUIRS HOMMES - FEMMES 599 **299**

Inutile d'en dire plus !!!

OUVERT LE LUNDI

Caisse d'Epargne de Sisteron

Possibilités offertes par la Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Sisteron

Epargne ordinaire traditionnelle.

Taux d'intérêt 6,50 % net exempt de tout impôt. Maximum autorisé : 38.000 francs par livret, versements reçus à partir de 10 frs, en numéraire, en bons ou coupons échus, en virement C.C.P. ou en chèques bancaires (encaissés sans frais). Chaque membre de la famille peut avoir un livret et les parents retirent sur les livrets des enfants jusqu'à leur majorité.

Tous les retraits sont effectués à vue sans demande préalable. En déplacement, retraits immédiats effectués sur livret de 2 000 frs par semaine dans toutes les Caisses d'Epargne de France.

Les mineurs de plus de 16 ans peuvent ouvrir un livret et retirer librement.

Epargne supplémentaire.

Mêmes conditions de fonctionnement que l'épargne traditionnelle. Plafond des dépôts illimité et possibilité d'ouvrir plusieurs livrets. Taux d'intérêt 6,50 % (mais avec option fiscale).

Epargne logement.

Pour vous loger, pour loger vos parents, pour la location. Taux d'intérêt 3,35 % net exempt de tout impôt. Maximum des dépôts 100.000 frs par livret, chaque membre de la famille peut avoir un livret. Le livret épargne logement donne droit après 18 mois d'existence et un minimum de 300 frs d'intérêt à :

1°) un prêt à 4,75 % net sur le capital dégressif.

2°) une prime d'épargne égale au montant des intérêts utilisés, maximum 7.500 frs net.

3°) une priorité pour les primes à la construction.

4°) un prêt complémentaire triple du prêt principal (minimum 20.000 frs, maximum 100.000 frs) aux taux de 10,75 %.

Plan d'Epargne logement.

Taux d'intérêt 4 %, prime d'épargne 4 % soit 8 % net d'impôt. Donnant droit à des prêts avantageux pour le logement, mais bénéficiant également aux personnes qui ne construisent pas.

Location de coffres de sureté.

A compter du 1er août pour un prix modique de 8 frs par an, vous pourrez mettre en sécurité vos titres, valeurs, bijoux, bons du Trésor, bons de Caisse, papiers de famille. Réservez dès maintenant votre coffre.

Versement en compte des retraites trimestrielles, traitements, salaires...

Vous pouvez faire domicilier votre retraite sur votre livret, vous n'aurez plus le souci de vous déplacer à jour fixe pour l'échéance, vous viendrez retirer votre argent le jour qui vous conviendra et entre temps vous bénéficierez d'un intérêt élevé.

Vous pouvez également faire virer vos salaires, traitements, les prestations de la sécurité sociale et les allocations familiales.

Prélèvement d'office des quittances d'eau d'électricité, téléphone, O.R.T.F...

Vous pouvez faire domicilier vos quittances d'eau, d'électricité, de téléphone à la Caisse d'Epargne de Sisteron, vous vous éviterez ainsi bien des dérangements et des frais.

Souscription aux bons d'Epargne : (à l'abri des regards indiscrets)...

M. SPAGNOU
Directeur de la Caisse d'Epargne de Sisteron

Vous pouvez souscrire ou renouveler vos bons du Trésor. Mais vous pouvez souscrire aux bons de caisse des Caisses d'Epargne. Les « formule 5 » vous donneront un intérêt net d'impôt de 6 % par an et ces bons sont remboursables au bout de 3 mois. En les faisant domicilier à la Caisse d'Epargne de Sisteron vous les garantissez du vol et de l'incendie sans rien enlever à l'anonymat.

Souscription aux emprunts d'état.

La Caisse d'Epargne de Sisteron participe au placement de tous les emprunts d'état ou à garantie d'état. Elle place en permanence l'emprunt des villes de France. Elle paye sans frais les coupons.

Placement d'actions Sicav.

Un placement en bourse avec la garantie d'une gestion Caisse des Dépôts.

La Caisse d'Epargne se charge gratuitement de la garde des titres, des encaissements de coupons et des augmentations éventuelles de capital.

Europ Assistance.

Souscrivez une assurance « France Assistance » ou « Europ Assistance » temporaire ou à l'année, pour vous même et les membres de votre famille ainsi que pour votre véhicule, auprès des guichets de la Caisse d'Epargne de Sisteron.

Prêts immobiliers.

La Caisse d'Epargne accorde des prêts pour le logement principal (construction, achat, réparations) aux taux de 2,75 % en 20 ans maximum.

Vous pouvez obtenir également les nouveaux prêts conventionnés au taux très intéressant. Une permanence du Crédit Immobilier se tient à la Caisse d'Epargne de Sisteron tous les premiers vendredi du mois.

Assurance « Eparvie ».

Si vous n'avez pas d'assurance sur la vie, venez souscrire aux assurances sur la vie des Caisses d'Epargne.

En attendant, d'employer votre argent, déposez-le à la Caisse d'Epargne de Sisteron, il sera en sécurité, il vous rapportera le plus gros intérêt et vous le reprendrez sans aucune formalité.

Discrétion assurée par cabines isoloirs.

PARIS MATCH

« Le poids des mots, le choc des photos »

Cette semaine...

En couverture : Christina ONASSIS

Nos photos à Moscou avec son nouveau mari.

Bébé éprouvette : Ce qui est changé désormais pour les femmes.

LES ANNEES PASSENT...
...LA PHOTO RESTE !!!
Si vous aimez la
PHOTO
une visite s'impose chez
José HUGUET
53, rue Saunerie - SISTERON
portraits - mariages
reportages - tirage manuel
travaux d'amateurs
...un artisan à votre service

L'AIGLON

Ambulances S. O. S.

04200 SISTERON
Toutes distances - Jour et nuit
Tél. 61.09.49

Joseph VOLPE

Moniteur Secouriste
Spécialiste Ranimation
Spécialiste Secours Routier
— Agréé Sécurité Sociale —

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

Vitres - Devantures - Peintures
Magasins - Appartements, etc...

PASTOR Robert

Rue de la Renaissance, Le Gand
Tél. 61.10.33 heures repas
04200 SISTERON

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

AGENCE FIAT - LANCIA

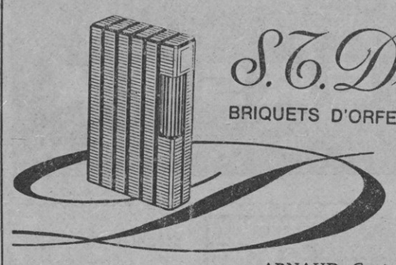
J. GALLEGO — GARAGE MODERNE, Route de Marseille, Tél. 61.03.17

Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « *Arthur Martin* »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre

S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — Tél. 61.00.07 — 04200 SISTERON
FERMETURE ANNUELLE
du 31 Juillet au 20 Août

à quelques minutes de chez vous...
L'Hôtel-Restaurant de la Vallée
LA QUALITE
LE BON ACCUEIL
LES MEILLEURS PRIX
ST-VINCENT-SUR-JABRON — *Tél. 30*
NOCES — BANQUETS



S. T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston « *Le Coffret* »
156, rue Droite - SISTERON - Tél. (92) 61.13.76

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique **SHELL**
Ets GUILLAUME Frères
SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

AGENT CITROËN

J.-P. NADÉ — GARAGE DU JABRON
Les Bons-Enfants — PEIPIN — Tél. 64.14.22

Dépannage Jour et Nuit
Mécanique - Tôlerie - Peinture en cabine
Blaxonnage de coques
Contrôle Anti-Pollution AGREE

TAPISSIER — MATELASSIER A FAÇON
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON — Tél. 61.05.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement — Traversins - Oreillers

CABINET
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930
Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers
11, rue de Provence
SISTERON
Tél. (92) 61.01.80

© VILLE DE SISTERON